

ΔΙΔΑΙΟΠΕΛΑΓΗΤΙΚΟΣ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΑΘΛΗΤΙΚΗ ΚΑΙ ΤΩΝ ΝΕΩΝ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΜΥΤΙΛΗΝΗ

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ - ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ: ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΚΟΝΔΥΛΗΣ II ΕΤΟΣ 14ον. ΑΡΙΘ. ΦΥΛΛΟΥ 119. ΠΕΡΙΟΔΟΣ Γ'

Η ΣΥΝΑΝΤΗΣΙΣ ΠΑΛΛΕΣΒΙΑΚΟΥ - ΑΡΕΩΣ

ΜΕΤΕΤΡΑΠΗ ΕΙΣ ΑΓΩΝΑ ΜΕΤ' ΕΜΠΟΔΙΩΝ ΚΑΙ ΔΙΑΚΟΠΗΝ

ΝΑ ΑΠΟΒΛΗΘΟΥΝ

ΟΙ ΚΑΥΓΑΤΖΗΔΕΣ ΠΑΙΚΤΕΣ

Πυγμαχία ή ποδόσφαιρον; Λυπούμεθα διότι από της στήλης ταύτης αναγκάζομεθα να περιγράψωμεν τον ως άνω ποδοσφαιρικών αγώνα, ή διά να έκφρασθούμε καλλίτερον, το ως άνω πυγμαχικών μάτε.

Παρά τόν καυστικόν ήλιον άρκετά χιλιάδες κόσμου έπληθύρισαν τόν Λεσβιακόν Στάδιον. Είς τας 4.30 έμφανίζεται ό διαιτητής κ. Μάριος Κρητικόπουλος και μετ' αυτόν ή όμάς του «Παλλεσβιακού», υπό τή χειροκροτήματα του πλήθους. Μετά παρέλευσιν όλγων λεπτών ούρανομήκεις ζητωκραυγαί σείουν τή γηπεδον. Είναι τό προάγγελμα τής εισόδου εις τό γηπεδον τής όμάδος του «Αρεως». Μετά τή τυπική γίνεται ή έκλογή του γηπεδου. Η τύχη εύνοεί τόν «Παλλεσβιακόν», καθότι ό «Αρης» έχει έναντιον τόν καίοντα ήλιον. Ο αγών ήρχισε με επίθεσιν του «Αρεως», νευρικότατος έκτετέρωθεν. Μετά τήν επίθεσιν του «Αρεως» ήρχισε με τήν σιρράν του ό «Παλλεσβιακός» πιέζων τό τέρμα του «Αρεως». Ούτω έκηκολούθει ό αγών έναλλασσόμενος, πάντοτε γεαυρός, χωρίς ούδεις τά δυνατόν να έφαρμόσει τό τεχνικό του παιχνίδι. Είς μάτην ό Λαλέλλης του «Παλλεσβιακού» προσεπάθει να έφαρμόσει τό σύνθετον τεχνικό του παιδισμό. Είς τό 25ον λεπτόν εις μίαν έπικίνδυνον επίθεσιν του «Παλλεσβιακού», ό Χατζηβασιλείου διά κεραινοβόλου σουτ σημειώνει τό πρώτον τέρμα υπό τή χειροκροτήματα του πλήθους. Από του σημείου αυτού άναμείνεται αγώνα μεγάλων όμάδων, δυστυχώς όμως ή νευρική των παικτών ανετάθη, ίσως από τας παροτρύνσεις του πλήθους, ίσως και από τόν διαιτητήν, ό όποιος από του σημείου αυτού κάθε άλλο παρά κύριος του γηπεδου ήτο. Έσημείωνε φάουλ και χέντς άνύπαρκτα, ενώ άλλα πραγματικά και έπικίνδυνα φάουλ ούδόλως τά έσημείωνε. Ένα τοιούτον έσημείωσε περί τό τέλος του ήμιχρονίου εις βάρος του «Αρεως», τό όποιον ό «Παλλεσβιακός» διά του Χατζηβασιλείου έσημείωσε τέρμα. Καί ούτω έληξε τό πρώτον ήμιχρόνιον με τέρματα 2-0 υπέρ του «Παλλεσβιακού».

Είς τό δεκάλεπτον διάλειμμα ένομισμέν ότι θα έπέλθει ή ψυχική ήρεμία εις τούς παίκτας, πρό παντός όμως εις τόν διαιτητήν. Οποία όμως άπάτη! Ο αγών ήρχισε πολύ νευρικότερος, πολύ άγριώτερος από πρότερον. Ο Ζεϊμπέκος, ό Τριανταφύλλου, ό Διαλεχτός, ό Βόμβας είναι κύριοι του γηπεδου. Ούδεμία τεχνική δύναται να άντεπεξέλθει έναντί των. Η τρικλοποδιά, ή σπρώξιά, τό πιάσιμο είναι τά μέσα τά όποια ίσχυον κατά τόν αγώνα. Τά φάουλ

τά χέντς, τά πέναλτι, τό όφ-σάιτ διαδέχοντο τό ένα κατόπιν του άλλου. Είς όλην αυτήν τήν κατάστασιν ό διαιτητής άπαθής έσημείωνε μόνον τήν έπανάληψιν των άρ-αούτ. Απειλά τών παικτών κατά του διαιτητού παρήρχοντο άπαρατήρητοι. Έκδιώκει με δεκάλεπτον τιμωρίαν τόν ποδοσφαιριστήν Διαλεκτόν, ενώ άλλων τά σφάλματα και αί άπειλά ήσαν πολύ βαρύτεραι και έπιβάλλετο ή τιμωρία των. Ούτω έκηκολούθει ό αγών ό πότε ό διαιτητής σημειώνει πέναλτι εις βάρος του «Παλλεσβιακού», σημειωθέντος χέντς άκουσίως επί του όπισθοφύλακος Χιωτέλλη έντός τής έπανορθωτικής περιοχής. Νομίζομεν εις τας περιπτώσεις αυτές δεν σημειώνονται πέναλτι, ή δεν έπρεπε να σημειωθεί καθόλου, ή να σημειωθεί φάουλ εις βάρος του «Παλλεσβιακού» δεδομένου μάλιστα ότι τό σφάλμα ήτο τελείως άκούσιον. Έν πάση όμως περιπτώσει τό πέναλτι έκτιμήθη από τόν «Αρεως» και ήστούχισε, αλλά κατόπιν άπαιτήσεως του διαιτητού έπανελήφθη, διότι κατά τήν δασκαλικήν σχολαστικότητά του, οι ποδοσφαιριστάι εύρίσκοντο έντός των γραμμών τής έπανορθωτικής περιοχής. Είς τήν έπανάληψιν του πέναλτι, ό «Αρης» διά του Βόμβας έσημείωσε τό μοναδικόν του τέρμα. Από του σημείου αυτού ό αγών έλαβε έξοντωτικήν μορφήν. Ο εις προσεπάθει να έξοντώσει τόν άλλον. Είς μίαν πίεσιν του

τέρματος του «Αρεως» υπό του «Παλλεσβιακού» δημιουργείται έπείσοδιον μεταξ' Βόμβας - Χατζηβασιλείου. Μετ' όλίγα λεπτά δεύτερον έπείσοδιον μεταξ' Βόμβας - Χωριατέλλη και διαιτητού και τή έπεμβάσει των θερμαίων όπαδών και των δύο Συλλόγων τό ποδοσφαιρικό γήπεδον μετετράπη εις πυγμαχικών ρίγκ. Είς μάτην ή άστυνομία προσεπάθει να διαλύσει τούς συμπλεκόμενους. Μετά παρέλευσιν δεκάλεπτου κατόρθωσε επί τέλους να έπαναφέρει τή τάξιν, διακοπέντος όμως έν τώ μεταξύ του αγώνος όκτώ όλόκληρα λεπτά πρό τής κανονικής λήξεως του. Αυτό ήτο έν όλίγοις ό μέγιστοι προαγγελθείς ποδοσφαιρικοί αγών τής Κυριακής.

Νομίζομεν ότι όρισμένοι άθληται, οι όποιοι παρηγόνησαν τήν λέξιν άθλητισμός, πρέπει τελείως να έκλείψουν από τό άθλητικό Στάδιον, και άπορομένον τά διοικητικά συμβούλια των Σωματείων αυτών άνεχόνται τούς άθλητάς αυτούς, οι όποιοι κηλιδώνουν τά Σωματεία των, τά όποια τόσην λαμπράν ιστορίαν έχουν, και γενικώς στιγματίζουν τόν άθλητισμόν τής νήσου. Από τόν «Παλλεσβιακόν» διεκρίθησαν οι Λαλέλλης και Χατζηβασιλείου ενώ από τόν «Αρη» μόνον ό κεντρικός κυνηγός Σαλατέλλης και εις τό πρώτον ήμιχρόνιον ό νεαρός όπισθοφύλας Χατζηγεωργίου.

A

Ο ΑΓΩΝ ΑΡΕΩΣ-ΠΑΛΛΕΣΒΙΑΚΟΥ ΔΙΕΚΟΠΗ ΠΡΟ ΤΗΣ ΛΗΞΕΩΣ ΤΟΥ

Χιλιάδες φιλάθλων παρηκολούθησαν τήν συνάντησιν «Αρεως»-«Παλλεσβιακού». Από νωρίς τό γήπεδο και τά περίε του γηπεδου μέρη είχαν κατακλυσθεί από τή πλήθη του κόσμου. Τά σημάτα των δύο Συλλόγων μας ήσαν εις ήμερησίαν διάταξιν. Ο φανατισμός των όπαδών των δύο όμάδων εις τό κατακόρυφον. Ός έπληροφόρηθημεν τά στοιχήματα έπήραν και έδωσαν. Πάντως από άπόψεως εισπράξεων και συρροής κόσμου ή συνάντησιν αυτή άπέτελεσε ρεκόρ. Τόν αγώνα παρηκολούθησαν επίσης και πολλοί Γερμανοί αξιωματικοί, ύπαξιωματικοί και στρατιώτες ως και πολλοί εκπρόσωποι των Έλληνικών άρχών.

ΤΟ Α' ΗΜΙΧΡΟΝΙΟΝ

Στις 4 και 40' ό διαιτητής κ. Μάρ. Κρητικόπουλος δίδει τό σημείον τής έναρξεως του αγώνος. Η έκλογή τέρματος εύνοεί τόν «Παλλεσβιακόν» ενώ ό «Αρης» έχει τό έναρκτηρίον λάκτισμα. Στο 1' λεπτόν σημειώνεται χέντς εις βάρος του «Αρεως» όπερ

σουτάρεται όουτ. Έπακολουθεί καθόδοις των Άρειανών άλλα στο 2' λεπτόν σημειώνεται χέντς εις βάρος του «Παλλεσβιακού» όπερ καταλήγει αύτο.

Ο αγών είναι μοιρασμένος. Οι κυνηγοί και των δύο όμάδων πραγματοποιούν άρ-αίτες κατεβασίες, άλλ' άνευ άποτελέσματος. Στο 5 λεπτόν άραιά σέντρα του έξω άριστέρου του Άρη Βαρελτζή άποκρούεται από τόν τερματοφύλακα Ψωμάραν. Έπακολουθεί καθόδοις του «Παλλεσβιακού». Ισχυρό σουτ του Χατζηβασιλείου άποκρούεται από τόν τερματοφύλακα Πολύζον.

Ο αγών εξακολουθεί να παίζεται μοιρασμένος. Οι Άρειανοί πραγματοποιούν έπανεπιθετικές καθόδους, άλλ' άνευ άποτελέσματος. Η έλλειψις σουτέρ εις τήν επίθεσιν του «Αρεως» πολύ αίσθητή. Ένώ κατέβαζαν τή μπάλα μέχρι τή περιοχή του άντιπάλου τέρματος, τήν τελευταία στιγμή εύρίσκοντο εις άδυναμίαν να σουτάρουν. Έξ άντιθέτου πολλές

κατεβασίες των Παλλεσβιακών κατέληγον εις σουτ των Χατζηβασιλείου και Ι. Χιωτέλλη από τά όποια άλλα άπεκρούοντο από τόν τερματοφύλακα του «Αρεως» και άλλα κατέληγον εις άουτ. Στο 31 λεπτόν σουτ του Χατζηβασιλείου καταλήγει εις τέρμα. Οι Παλλεσβιακοί από τό σημείο αυτό άναλαμβάνουν τήν ύπεροχή. Ο αγών γίνεται σκληρός. Τά φάουλ εις βάρος και των δύο όμάδων διαδέχονται τό ένα τό άλλο. Οι παίκται και των δύο όμάδων παίζουν νευρικομένω και αίτια είναι ό διαιτητής ό όποιος σφυρίζει έπανειλημμένως και συνεχώς διακόπτει τό παιχνίδι. Τό σέντρα χάρ του «Αρεως» έχει κουρασθεί. Τοτό έκμεταλλεύονται οι κυνηγοί του «Παλλεσβιακού». Με ώραιές τάσεις έπιχειρούν καθόδους άλλ' ή άμυνα του «Αρεως» άγρυπνεί. Στο 42' λεπτόν φάουλ εις βάρος του «Αρεως» κοντά στήν έπανορθωτική περιοχή σουτάρεται άπ' τό Χατζηβασιλείου και μετατρέπεται εις γκόλ. Οι Άρειανοί μετά τήν δεύτερη γκολιστική του «Παλλεσβιακού» συνέρχονται και έπιχειρούν καθόδους άλλα τό ήμιχρόνιον λήγει.

ΤΟ Β' ΗΜΙΧΡΟΝΙΟΝ

Τό δεύτερο ήμιχρόνιον αρχίζει μετά τήν κεκανονισμένη 10λεπτο διακοπή.

Οι Άρειανοί εύθως έξ αρχής αναλαμβάνουν τήν ύπεροχή. Τά έξτρεμ κάμουν ώραιές σέντρες άλλα οι μεσαιτοι κυνηγοί άδυνατούν να έκμεταλλευθούν έπανεπιθετικές εύκαιρίες έπιτυχίας τέρματος.

Στο 14' λεπτόν 2 έπανεπιθετικά κόντρεν εις βάρος του «Παλλεσβιακού» δεν μπόρεσαν να τά έκμεταλλευθούν οι Άρειανοί. Εύθως ά μέσως οι Παλλεσβιακοί έπιχειρούν καθόδοις. Ο Ρεπαντής άνοίγει στόν έξω άριστέρου Χατζηβασιλείου, ό όποιος τριπλάρει τόν Στάικο και Χατζηγεωργίου και σουτάρει δυνατά. Ο Πολύζος άποκρούει εις κόρνερ τό όποιον παρήχεται χωρίς άποτέλεσμα. Έπακολουθεί καθόδοις του «Αρεως». Στο 20' λεπτόν σημειώνεται πέναλτι εις βάρος του «Παλλεσβιακού» τό όποιον ό Βόμβας μετατρέπει εις τέρμα. Τό πέναλτι αυτό έχτυπήθη δύο φορές κατόπιν άπαιτήσεως του διαιτητού.

«Παλλεσβιακός» 2 «Αρης» 1.
Απ' τό σημείο αυτό ό αγών γίνεται πολύ σκληρός. Ο διαιτητής άποδεικνύεται άνίκανος να διευθύνει τόν αγώνα, πράγμα πού αναγκάζει τούς παίκτας να άποθρασυνθούν και να έχουν ως κύριον σκοπό τούς ποιάς θα καταστήσει άχρηστον τόν άντίπαλό του. Τά φάουλ διαδέχονται τό ένα τό άλλο. Ο «Αρης» έχει τήν ύπεροχή. Δύο ισχυρότατα σουτ

Κατόπιν των τελευταίων γεγονότων πού συνέβησαν κατά τήν συνάντησιν «Αρεως»-«Παλλεσβιακού» είμαστε ύποχρεωμένοι να τονίσουμε όπως όλοι οι άθλητικοί μας Σύλλογοι άμέσως και χωρίς τήν ελαχίστη χρονοτριβή έχουν καθήκον να διώξουν τούς ταραξίες παίκτες των, εκεί νους πού, ούτε σε κανονικούς πειθαρχούν, ούτε στις συμ-βουλές καιπροτροπές των ήγητόρων ύπακούουν, ούτε τούς διαιτητάς λογαριάζουν με τό όπερ και σπουδαιότερο, δεν σέβονται ούτε τό συναγμένο κόσμο των φιλάθλων και συνεπώς ούτε και τόν ίδιον τόν έαυτόν των άκόμη.

Οι άδιόρθωτοι αυτοί παίκτες οι όποιοι με τις πράξεις των άποδείχνουν ότι, όχι μόνο άθλητές δεν είναι, αλλά ούτε καν άνθρώποι πολιτισμένοι μπουρούν να όνομάζονται, πρέπει να έχουν ύπ' όψιν των ότι, α) δεν είναι άναγνικατάστατοι και συνεπώς πρέπει να τούς φύγει ή μεγάλη ιδέα πώχουν για τόν έαυτό τους ότι χωρίς αυτούς θα διαλυθούν τάχα οι σύλλογοι των και β) ότι άθλητισμός δεν θα πεί «κιουλαμπειδισμός»-μεταχειρίζομαστε τή τουρκική αυτή λέξη ή όποια άρμόζει στή περίπτωση αυτή περισσότερο-ούτε έπίδειξις ικανότητος άσχημων, όπου, ό ένας να δίνει φάσκελα, ό άλλος να χτυπά σβερχές, άλλος κλωτσιές και γροθιές, άλλος να ξερονά βομολογίες κι' άλλος να κλωτσά τά μικρά παιδιά για να ξεθυμάνει, άπ' τό πολεμικό μένος πού τόν κατέλαβε. Μάλιστα κύριοι. Άθλητισμός δεν θα πεί ψευτοπαληκταρισμός, άσχημοσύνη και βομολογία. Διότι τό να μαζεύονται στο γήπεδο τόσες και τόσες χιλιάδες φιλάθλων οι όποιοι μέλιστα πληρώνουν και εισιτήρια, για να καλούνται με προσκλήσεις δικές μας και ξένες άρχες να παρακολουθήσουν ένα αγώνα, τόν όποιον μετατρέπουν σε ζουγκλα άθλητομαχομένων άγοριανθρώπων όλίγοι κακοαναθρεμένοι παίκτες, θα πεί ότι οι άνθρώποι αυτοί ούτε σέβονται με ούτε και φοβούνται κανέναν. Να αναφέρουμε όνόματα; Σε τι θα μάς όφελούσε; Θα θίγαμε μαζί μ' αυτά, και όνόματα Συλλόγων άκόμη, οι όποιοι έχουν και ιστορίαν και άθλητικήν καρποφόρον δρασιν τόσο στο κοντινό όσο και στο μακρινό παρελθόν, κι' αυτό δεν είναι ούτε σωστό αλλά ούτε δικαιο. Γι' αυτό έπειδή οι όλίγοι αυτοί παίκτες άπεδείχθη ότι είναι άδιόρθωτοι ταραξίες και καυγατζήδες πρέπει να άποβληθούν τό ταχύτερον άπ' τήν άθλητική μας οικογένεια, ή όποια πρέπει να έξυγιανθεί επί τή εύκαιρία άπ' τά άναξιοπρεπή αυτά στοιχεία, τά όποια δεν έχνέτουν με τις πράξεις των μόνον τά Σωματεία εις τά όποια ανήκουν, αλλά και αυτήν ταύτην τήν άθλητικήν ιδεολογίαν άκόμη. Ας μη κακοκαρδίσουν δε οι Σύλλογοι μας πού χάνουν τούς καλούς!! παίκτας των. Ψωμιά στο Μοναστήρι. Διότι όταν υπάρχουν ψωμιά στο Μοναστήρι, οι καλογέροι έρχονται μονάχοι τους και δεν είναι ανάγκη να πάει κανείς γυρεύοντάς τους.

των Άρειανών έκτύπησαν επί τής δοκού του τέρματος. Από του 30' λεπτου ό αγών πλέον είναι αγών έξοντώσεως. Έπανεπιθεμένοι διακοπαί γίνονται λόγω εισβολής των θεατών εις τό γήπεδον. Οι θερμόαιμοι όπαδοί και των δύο όμάδων χαλούν τόν κόσμο άπ' τις φωνές.

Οκτώ λεπτά προτου λήξει τό ήμιχρόνιον σε μιά καθόδο του «Παλλεσβιακού» ό Βόμβας μαρκάει σκληρά τόν Χωριατέλλη του «Παλλεσβιακού», Ούτως έπιτίθεται έκ των όπισθεν με τά χέρια έναντίον του Βόμβας. Γίνεται έπείσοδιον. Οι θεαταί εισέρχονται εις τό γήπεδον. Τό γήπεδον γεμίζει από τό πλήθη του κόσμου. Ο αγών είναι άδύνατον να συνεχισθεί.

Ο αγών έν γενικαίς γραμμάς δεν ίκανοποίησε τούς φιλάθλους. Ένώ ως τά 30' λεπτά του Α' ήμιχρονίου τό παιχνίδι και των δύο όμά-

δων δεν ήτο σκληρό, από του σημείου αυτού και ίδιως μετά τά 20' λεπτά του Β' ήμιχρονίου μετεβλήθη εις αγώνα έξοντώσεως. Δυστυχώς ό διαιτητής, καίτοι ό άμερόληπτος, δεν ήδυνήθη να κρατήσει τό παιχνίδι. Αί έπανεπιθεμένοι παρατηρήσεις του, αί περισσότερες των όποιων ήσαν άσκοποι, ίδιως εις τά άράουτ, έξενείρισαν τούς παίκτας και τούς φανατικούς όπαδούς και των δύο όμάδων. Άποτέλεσμα τούτου ήτο ό αγών άφ' ένός μεν να είναι σκληρός και άφ' έτέρου να διακοπεί πρό τής λήξεώς του.

Απ' τόν «Παλλεσβιακό» έπαιξαν καλά οι: Στ. Βουνιός, Χατζηβασιλείου, Τριανταφύλλου, Ι. Χιωτέλλης και Ι. Λαλέλλης.

Ο «Αρης» παρουσιάσθη άντίπαλος λίαν ύπολογισμος για τόν «Παλλεσβιακό». Μάλιστα εάν είχε ένα σου- (ή συνέχεια στή β' σελίδα)

ΑΙΓΑΙΟΠΕΛΑΓΗΤΙΚΟΣ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ,
Διευθυντής Γ. ΚΟΝΔΥΛΗΣ
Κατοικία Συναϊκισμός
Κορυνηκήτα αριθ. 44)B

Αρχιεργάτης
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΣΒΟΥΡΗΣ
Κατοικία: Σαλαμίνας αρ. 1

Διὰ τὰς δημοσιεύσεις σας
ἀπευθύνεσθε εἰς τὴν Διεύθυνσιν

Η ΑΠΟΦΑΣΙΣ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ ΔΙΑ ΤΗΝ ΕΝΣΤΑΣΙΝ ΤΟΥ ΑΡΕΩΣ

Εἰς τὰ γραφεῖα τοῦ Ε. Φ. Ο. τὸ «Μπουρίν» συνήλθον τὰ μέλη τῆς Ἐπιτροπῆς διεξαγωγῆς τῶν ποδοσφαιρικῶν συναντήσεων διὰ τὸ κύπελλον τῆς Ἐπιτροπῆς Παιδικῶν Συσσιτίων Μητέρας Β' τὸ δῶδόν τῆς περασμένης Τετάρτης. Ἡ συνεδρίασις τῶν μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς αὐτῆς ἡ ὁποία εἶχε ἀπαιτηθεῖ ἀπὸ τῶν κ. κ. Πάνου Βελόνη καὶ Γ. Παπουτοῦ ἀντιπροσώπων τοῦ «Παλλεσβιακοῦ», Κ. Λεοντῆ καὶ Γ. Παραδείση τοῦ «Ἀρεῶς», Α. Μακροπούλου καὶ Παρ. Σπανοῦ τοῦ «Ἀχιλλεύς», καὶ Ν. Χαλβατζόγλου καὶ Μ. Κονταρίδου τῆς «Νίκης», συνήλθε καὶ τὸ δῶδόν τῆς ἐπομένης Πέμπτης. Κατὰ τὰς συνεδριάσεις αὐτὰς ἡ Ἐπιτροπὴ συνεζήτησε διεξδικῶς ἐπὶ τῶν λαδόντων χωρῶν γεγονότων κατὰ τὴν διεξόδου τοῦ ποδοσφαιρικοῦ ἀγῶνος «Παλλεσβιακοῦ» — «Ἀρεῶς» τῆς περασμένης Κυριακῆς. Ἀνεγνώσθη ἡ ἐνστάσις τοῦ «Ἀρεῶς» καὶ τὸ φύλλον ἀγῶνος, καθὼς καὶ ἐκθέσις τοῦ διαιτητοῦ κ. Μαρίου Κρητικοπούλου. Ἐξητάσθη

σαν οἱ ἀρχηγοὶ τῶν ομάδων «Παλλεσβιακοῦ» Ι. Χιωτέλλης καὶ «Ἀρεῶς» Γ. Χαμηλοῦνης. Ὅμιλος ἐπίσης διεξδικῶς ὁ πρόεδρος τοῦ «Ἀρεῶς» κ. Ζαφειρῆς Καραμπάσης.

Ἡ Ἐπιτροπὴ κατόπιν μακρῆς συζητήσεως ἀπεφάσισε κατὰ πλειοψηφίαν (μετοψηφισάντων τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ «Παλλεσβιακοῦ» Π. Βελόνη καὶ Γ. Παπουτοῦ) ὅπως ἀκυρωθεῖ ὁ διεξαχθεὶς ἀγὼν ὁ ὁποῖος νὰ ἐπαναληφθεῖ μετὰ τὴν λήξιν τῆς σειρᾶς τῶν κληρωθεισῶν συναντήσεων, δηλαδὴ τὴν μεταπρῶσχή Κυριακὴν 7ην Μαΐου.

Ἡ Ἐπιτροπὴ διὰ τῆς αὐτῆς ἀποφάσεως τῆς ἐπιμώρῃσε παρῆλθε καὶ τὸν ποδοσφαιριστὴν τοῦ «Ἀρεῶς» Μιχ. Βόμβαν μὲ ἀπολεισμόν ἐνδὲς παιγνιδίου, διὰ τὴν ἡγεσίαν ὅπ' αὐτοῦ ἀντικλητικὴν εἶσαν κατὰ τὸν προαναφερθέντα ἀγῶνα καθὼς καὶ τοὺς παίχτας Ν. Διὰ ἐκτὸς τοῦ «Π.» καὶ Π. Ζεϊμπέκος τοῦ «Α.» μὲ τὴν π. ν. τῆς ἐπιπλήξεως διὰ τὴν ἴδιαν αἰτίαν.

Ο ΔΙΑΙΤΗΤΗΣ Κ. Μ. ΚΡΗΤΙΚΟΠΟΥΛΟΣ ΠΡΟΣ ΤΟΥΣ ΠΑΙΚΤΑΣ ΠΑΛΛΕΣΒΙΑΚΟΥ-ΑΡΕΩΣ

Ἀγαπητοὶ φίλοι,
Οἱ Σύλλογοί σας ἐκ συμφόρου μὲ ἑκαμὴν τὴν τιμὴν νὰ μὲ ἐκλέξουν διὰ νὰ διατηρεῖσθε τὸν σημερινόν σας ἀγῶνα.

Μὲ πλήρη τὴν συναίσθησιν ὅτι τὸ ἔργον αὐτὸ τοῦ διατητοῦ εἶναι πολὺ λεπτόν, δύσκολον καὶ ἐν πολλοῖς ἀχαί, ἐδέχθη ἐν τούτοις τὴν τιμητικὴν αὐτὴν πρότασιν μὲ ἡσυχον καὶ καθαρὰν τὴν ἀθλητικὴν μου συνείδησιν, ὅτι εἰς τὰς σημερινὰς συνθήκας ποὺ εὐδαιμονοῦν τὴν ἀναδιδουμένην ὁμιλίαν τοῦ Λεσβιακοῦ ἀθλητισμοῦ, θὰ ἔπρεπε νὰ προσφέρω καὶ γὰρ πάλιν, ὅπως καὶ σὺ παρελθόν, τὰς ἀσθενεῖς μου δυνάμεις.

Διότι διὰ τὸν Λεσβιακὸν ἀθλητισμὸν ἔχομεν ἀληθινὴν ἀγάπην καὶ στοργὴν καὶ τρέφομεν τὰς καλλιτέχνους καὶ ὠραιότερας τῶν ἐλπίδων μας.

Ἡ ἀγάπη μας αὐτὴ καὶ ἡ στοργὴ μας ἀπ' ἐνὸς καὶ ἡ πεῖρα μας ἀπ' τὴν ἄλλῃ πλευρὰ μᾶς δίνει τὸ δικαίωμα σημερον ἀπὸ τῆς ἐπισήμου αὐτῆς θέσεως τοῦ διατητοῦ τοῦ ἀγῶνος σας, νὰ σᾶς πῶ μερικὰ λόγια καὶ νὰ σᾶς παρακαλέσω νὰ μὲ βοηθήσετε σὺν τῷ δύσκολῳ μου ἔργῳ ὑπακούοντες πιστὰ στὰς ὁδηγίας μου καὶ στὸς κανονισμοὺς ποὺ διέπουν τὸ παιγνίδι.

Ἀνεξαιρέτως τῶν δικαιωμάτων ποὺ ἔχω ὡς διατητῆς, διὰ τὴν ὁσὺν δυνατόν πιστὴν ἐφαρμογὴν τοῦ κανονισμοῦ καὶ τὴν αὐστηρὰν ἐπιφυγὴν τῶν παρεκτροπῶν, οἱ δύο Σύλλογοί σας ἀπὸ κοινοῦ μοὶ ἔδωσαν τὸ ἀπόλυτον δικαίωμα τῆς ἀπομπῆς ἐκ τοῦ γηπέδου τῶν ἀπειθαρχούντων παικτῶν.

Ἡ τοιαύτη ἐνέργεια τιμᾷ τοὺς δύο σας Συλλόγους οἱ ὁποῖοι διαπνεύονται ἀπὸ καθαρῶς ἀθλητικὸν πνεῦμα, καὶ μακρὰν ἀπὸ κάθε κακίαν ἐπιδρασιν τοῦ παρελθόντος θέλουν νὰ δημιουργήσουν μίαν νέαν γενεὰν πραγματικῶς ἀθλητικὴν, μὲ ὅλην τὴν σημασίαν τῆς λέξεως. Ἐλπίζω λοιπὸν καὶ εὐχομαι νὰ μὴ μοῦ δοθεῖ ἡ εὐκαιρία νὰ χρησιμοποιήσω τὸ δικαίωμα τῆς ἀπομπῆς παικτῶν, οὐτε νὰ τιμωρῶ ἀσθενῆ, γι' αὐτὸν σὰς παρακαλῶ πρὸς τὸν παῖξτε μὲ ἡσυχμίαν καὶ φρόνησιν χωρὶς νὰ παρεκτρέπεσθε, διότι πρὸς τὴν ἔχετε ὅπ' ὅσον σας εἰς τὰς πολλὰς φορὰς ἡ ἐμπειρία μεταξὺ τῶν παικτῶν κατὰ τὴν ὥρὰ τοῦ ἀγῶνος μεταδίδετε καὶ εἰς τοὺς παρικοινοῦντας φιλάθλους οὕτως ὥστε νὰ προκαλοῦνται θλίβερά ἐπεισόδια.

Ἐχετε δὲ ὅπ' ὅσον σας εἰς τὴν παρακολούθησιν καὶ ἀπὸ ξένους ἀνθρώπους, τοὺς Γερμανοὺς, εἰς τοὺς ὁποίους ὁ ἀθλητισμὸς καὶ περὶ αὐτοῦ ἀποτελεῖ δὲ αὐτοὺς θεοποίησιν, καὶ φαντασθετὴ ποίαν ἐντύπωσιν θὰ σχηματίσουν ὅταν θὰ παρί-

σταναὶ μάρτυρες ἀταξίῶν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀγῶνος.

Ἐπειτα ἔχετε ἐπ' ὅσον σας ὅτι ἀνεξαιρέτως τῆς πλευρᾶς ὅτι εἰσθίαι ἀθληταὶ, καὶ ἀθλητῆς σημαίνει καλὴ ψυχὴ — σὲ γὰρ σῶμα, ἔχετε τὴν υποχρέωσιν νὰ παρουσιάσετε ἕνα καλὸ θέαμα, διότι μὴ ἐξυπνᾶται ὅτι ὁ κόσμος αὐτὸς ποὺ σᾶς παρακολουθεῖ ἔχει πληροῦς εἰσιτηρίον καὶ ἔχει ἀπαιτήσιν νὰ δεῖ ἕνα θέαμα καλὸ, ἀπὸ πλῆρωτος.

Παίξτε, τὸ παιγνίδι, εἰς μὲ κέφι καὶ μὲ ἀγωνιστικὴν, ἐντιμότητα ἡ ὁποία εἶναι ἐκείνη ποὺ θὰ σᾶς ἀναδείξῃ νικητὰς.

Τὸ πνεῦμα τῆς ἀθλητικῆς ἀγωγῆς ἀπαιτεῖ τὸν σεβασμὸν πρὸς τοὺς κανονισμοὺς, τὸν διατητὴν καὶ τὴν ζωὴν τοῦ ἄλλου.

Υπῆρξε καὶ γὰρ ἀθλητῆς καὶ ἐπαῖξα καὶ γὰρ παιγνιδία πολὺ σοβαρότερα ἀπὸ τὸ σημερινόν σας, πολὺ μάλιστα ἀπὸ σᾶς ὑπῆρξε καὶ ἀντίπαλός μου καὶ συναγωνιστάς μου πάντοτε λοιπὸν ἐπαῖξα μὲ ἐντιμότητα ἀγωνιστικὴν, ὅπως θὰ κάνω καὶ σήμερον παίζοντας ὡς διατητῆς σας, μὲ ἀμεροληψίαν καὶ χωρὶς καμμίαν προκατάληψιν ἢ συμπάθειαν γιὰ καμμιὰ ομάδα.

Ἡ μπάλα ποῦς βλέπετε εἶναι στρογγυλὴ καὶ κυλᾷ ἐδῶ καὶ ἐκεῖ σύμφωνα πολλὰς φορὰς μὲ τὰς ἐπιθυμίας τῆς, καὶ δὲν συμβουλευεταὶ κανέναν ὅταν πρόκειται γὰρ ταράξει τὰ δίκτυα τούτου ἡ ἐκείνου τοῦ τέρατος ἀλλὰ ὑπακούει μόνον εἰς τὰ πόδια τῶν κυνηγῶν ὅταν αὐτὰ ἐνεργούν μὲ φρόνησιν καὶ μπαίνει εἰς τὸ τέμα ὅταν ὁ τερματοφύλαξ δώσῃ σημεῖον ἐλευθερίας εἰσόδου.

Τελειώνοντας σᾶς λέγω ἐδῶ μερικὰ λόγια ποὺ εἶπε ὁ διεθνὸς φημὶς ἐξ ἐπαγγέλματος ποδοσφαιριστῆς Τσάρλ Μπουχαν σχετικῶς μὲ τὴν ἐκβασιν ἐν ὧς ἀγῶνος «Μὴ παραδέχεσθε τίποτα ὡς βέβαιον εἰς τὸ ποδοσφαιρικὸν γηπεδόν διότι γίνεται ἀκριβῶς ἐκεῖνον ποὺ δὲν περιμένετε γὰρ γίνεσθαι».

Καὶ τώρα δύο-τρεις γρήγορες συμβουλές.

Ἐάν νομίσετε ὅτι ἔγινε ἕνα σφάλμα καὶ σταματήσετε παρὰ ἐξακολουθεῖτε νὰ παῖξετε μέχρις ὅτου σφυρίξω, διότι πιθανόν σεῖς μὲν νὰ νομίσετε ὅτι κάποιος ὁδὸς τοῦ παιγνιδίου παραβιάσθη, ἀλλὰ ὁ διατητῆς νὰ σκεπτεται διαφορετικὰ. Ἀποφύγετε τὸ βίβανος παιγνίδι καὶ τὸ ἀνιερὲς μαρκάρισμα μεταξὺ σας, τούτο, ὅσο καὶ τοῦ τερματοφύλακος. Βέβαια τὸ ποδοσφαῖρον εἶναι ἀνδρικό καθαρὸν παιγνίδι, ἀλλὰ πρέπει γι' αὐτὸ ἀκριβὲς τὸ λόγόν νὰ παῖξετε μὲ καίσιον σεβασμὸν καὶ πρὸς τὴν ζωὴν τοῦ ἄλλου. Παρατηρήσεις δὲν θὰ δεχθῶ ἀπὸ κανέναν ἀπολύτως, παρὰ μόνον ἀπὸ τοὺς

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Ἀρεσβῶνες

Ἰωάννης Κοζακλῆς
Μαρίτσα Ρεπάνη
ἡρραβιονίσθησαν
Θερμὰ συγχρητήρια.

Γ. Πασβούρης
Θεόδωρος Π. Καραλῆς
Ἀλυσία Δ. Γκαγκανέλλη
ἡρραβιονίσθησαν
Συχαίρω θερμότατα,
Φ. Λιανόπουλος

Γάμοι

Πάτροκλος Βαρελτζῆς
Ἐλένη Βαίτου
Ἐτέλεσαν τοὺς γάμους τῶν.
Ἡ ἐφημερίς μας συχαίρει θερμότερα.

Ἀντράκι Τσαλίκιαν
Συρανδὸς-Ἡ Γεωργία Σέρκου
Κομπολιάν
Ἐνυμφεθῆσαν ἐν Μυτιλήνῃ.
Παράνυμφος παρέστη ὁ κ. Κιρκόρ Πατουκίαν.

Ἡ ἐφημερίς μας συχαίρει θερμότερα τοὺς ἐχομένους τὸν βίον χαροῦν.

Βαπτίσεις

Ὁ κ. Παναγ. Ἰακώβου ἀνεδέξατο ἐκ τῆς ἱερᾶς κολυμβήσεως τὰ ἀγοράκια τοῦ κ. Εὐαγγέλου Βασιλείου, ὀνομάσας αὐτὸ Ἀθανάσιον. Εἰς τοὺς εὐτυχεῖς γονεῖς ἡ ἐφημερίς μας εὐχεταὶ νὰ τοὺς ζηρεῖ τὸ νουβάτιστον.

ΦΙΛΟΤΕΧΝΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ ΜΥΤΙΛΗΝΗΣ

Στὶς ἀρχὲς τοῦ προσεχοῦς μηνὸς Μαΐου ὁ Φιλοτεχνικὸς Ὀμιλος Μυτιλήνης θὰ δοῖται εἰς τὴν αἴθουσαν τοῦ κινηματοθεάτρου «Ὀρφεὺς» τὴν δευτέρην κατὰ σειράν μουσικὴν βραδίαν τοῦ ὅπ' οὗ διεθνοῦν τοῦ μουσικοδιδασκάλου κ. Εὐθυμίου Μακρή τῆς ὁποίας τὸ πρόγραμμα εἶναι πλουσιώτατον καὶ θὰ περιλαμβάνει: Σόλο πιάνο ὑπὸ τῆς δίδος Ἐλ. Στ. Βασιλειάδου, τραγουδιὰ τῆς ἀνδρικής καὶ μικτῆς χορωδίας τοῦ Ὀμιλου, σόλο τραγουδὶ τῆς δίδος Εὐγενείας Ἀράρη, νουέτο τῶν ἀδελφῶν Σωτηρίδου, κλασικὸ «τρίο» (βιολί, βιολωνέλο καὶ πιάνο) κλπ. κλπ.

ΑΧΙΛΛΕΥΣ -- ΝΙΚΗ

Σήμερα τὸ ἀπόγευμα θὰ διεξαχθεῖ εἰς τὸ Λεσβιακὸν Στάδιον ὁ 6ος κατὰ σειράν ποδοσφαιρικὸς ἀγὼν διὰ τὴν ἀπόκτησιν τοῦ ὑπὸ τῆς Ἐφορίας Παιδικῶν Συσσιτίων Μητέρας Β' ἀθλοθετηθέντος κυπέλλου μεταξὺ τῶν ομάδων «Ἀχιλλεύς» — «Νίκης». Δεδομένου ὅτι οἱ παῖκτες τῆς «Νίκης» ἔχουν προπονηθεῖ ἐντατικῶς ἔχει δὲ κατορθώσῃ ἀνάλωγα ἡ ομάδα τῆς ἀπὸ νέας δυναμικὰ στοιχεῖα, ὁ ἀγὼν προμηνύεται λίαν ἀνδιαιφρών.

Ο ΑΓΩΝ ΠΑΛΛΕΣΒΙΑΚΟΥ - ΑΡΕΩΣ

(συνέχεια ἐκ τῆς α' σελίδος)

τὰρ, δυσσικτότης τοῦ Χατζηβασιλείου καὶ ὁλγλν τὴν ὁσφαλῶς θ' ἀνεκρῆσσετο νικητῆς κατὰ τὴν συνάντησιν τῆς Κυριακῆς.

Ὁ «Ἀρης» πρέπει νὰ ἐπιστήσῃ τὴν προσοχὴν τοῦ εἰς τὴν δημιουργίαν σουτέρ, ἡ ἔλλειψις τοῦ ὁποίου ἀποτελεῖ τὴν ἀχιλλεῖον πτέρναν τοῦ.

Ἀπὸ τὸν «Ἀρη» ἐπαιξαν κολὰ οἱ: Πολύζος (τερματοφύλαξ) καίτοι εὐθύνεται γιὰ τὸ δεύτερον τέρμα, Βόμβας, Ζεϊμπέκος, Χαμηλοῦνης καὶ Σαλατέλλης Νικ.

Οἱ ομάδες κατήλθον εἰς τὸν ἀγῶνα μὲ τὰς ἀκολουθοῦσας συνθέσεις.

«Παλλεσβιακοῦ»: Ψωμάρας, Βουνιόζος, Χιωτέλλης Ἀρ., Ἀλεξάνδρου, Τριανταφύλλου, Διαλεκτῆς, Χατζηβασιλείου, Ρεπάνης, Χαλῆλης, Χιωτέλλης Ι. καὶ Χωριατέλλης.

«Ἀρης»: Πολύζος, Χατζηγεωργίου, Βόμβας, Στάϊκος, Ζεϊμπέκος, Παπανδρέου, Ν. Σαλατέλλης, Χαμηλοῦνης, Ε. Σαλατέλλης, Κουκούλης (Τσακμάκης) καὶ Βαρελτζῆς. Β

ἀρχηγούς τῶν ομάδων καὶ μόνον καὶ θὰ εἶμαι πρόθυμος εἰς αὐτοὺς νὰ δώσω ἀπάντησιν καὶ εἰς τὴν πλεονεκτοῦν ἢ παρόλγον ἐρώτησιν τῶν. Καὶ τώρα καλὸν παιγνίδι.

Μ. Κρητικόπουλος

ΕΣΤΡΑ

— Ἡ διανομὴ κάμποι εἰς τοὺς ἐργαζομένους.

Ἡ Ἐνωσις Συνεταιρισμῶν Λέσβου ἡ ὁργάνωσις αὐτὴ ἡ ὁποία ἐργάζεται πάντοτε ἀθρόβα καὶ ἐξυπηρετεῖ ποικιλοτρόπως καὶ ποικιλοτρόπως τὰ συμφέροντα τοῦ ὁργανωμένου ἀγροτικοῦ κόσμου τοῦ νησιῶς μας καὶ ἡ ὁποία πολλὰς καὶ ποσότητας πλείστας ὅσας ὑπερβᾷ εἰς τὰ ἐπισιτιστικὰ ζητήματα τοῦ τόπου μας προέβη τελευταίως σὲ μὴ ἕνα χειρωνακικὸν ὑπὲρ τῶν ἐργαζομένων μας, ἡ ὁποία εἶναι ἀξία πάσης ἐξέσεως.

Ἡ Ἐνωσις Συνεταιρισμῶν Λέσβου κατόπιν ἐντολῆς τῆς Κοινοπραξίας Ἐνώσεως Συνεταιρισμῶν Κράτους, συνεκέντρωσε ὅλες τὰς παραχθείσας ποσότητας θάμβας Λέσβου τοῦ ἔτους 1940 — 41 εἰς ὅτι τὰς παρέδωκε πρὸς ἐκκῶκισιν, νηματοποίησην καὶ φανασιν εἰς τὰ ἐνταλθὰ Ἐργαστασία Καλαμάρας. Ἡ ὁμομηχανοποίηση τῶν ἀνωτέρω ποσοτήτων ἀπέφερε τὸ ποσὸν τῶν 65 χιλιάδων γιγάρων κάμποι.

Τὸ κάμποι αὐτὸ ἡ Ἐνωσις Συνεταιρισμῶν Λέσβου ἀπεφάσισε νὰ τὸ διανεμῇ εἰς τὸν δικαιοῦχον ἀγροτικὸν πληθυσμὸν ὁ ὁποῖος προσέφερε τὸ βαμβάκι, ἀλλὰ ταυτοχρόνως καὶ εἰς τὸν ἐργατικὸν τοιοῦτον τοῦ τόπου μας, λαμβάνουσα ὅπ' ὅσον τὴν σημερινὴν οἰκονομικὴν κατάστασιν ὅλων τῶν ἐργαζομένων.

Πρὸς τοῦτο κατηρτίσθη Ἐπιτροπὴ ἀποτελούμενη ἐκ τῶν κ. κ. Ἐμμ. Σάρκου Ἐπιθεωρητοῦ Ἐνώσεως Συνεταιρισμῶν Ἀρχιπελάγους, Ἀναστ. Παπαθανασίου Διευθυντοῦ Γεωργικῆς Ὑπηρεσίας Λέσβου καὶ Ἐπαμεινώνδῃ Ἀνταναστάδῃ Διευτ. Ἐνώσεως Συνεταιρισμῶν Λέσβου ἡ ὁποία προέβη εἰς τὴν διανομὴν τοῦ κάμποι ὡς ἑξῆς:

Εἰς τὴν Ἀθήναν ἀπεστάλησαν 38 χιλ. γιγάρων, εἰς τὸν συνεταρισμὸν ἀγροτικὸν κόσμον τῆς νήσου μας 15 χιλ. γιγάρων. Οἱ ὁπόλοιποι 12 χιλ. περίπου γιγάρων διετέθησαν μεταξὺ τῶν δημοσίων καλλήλων, τῶν ἐργατῶν τῶν διαφόρων κλάδων τῆς νήσου καὶ τῶν Ἐργατοῦπαλλήλων Κέντρων Λέσβου, ἀνάλογος δὲ ποσότητις ἐξ αὐτῶν διετέθησαν ὑπὲρ τοῦ Γυμνασίου Παιδίου, τοῦ Ἐθνικοῦ Ὀρφανοτροφείου, τῆς Νυκτερινῆς Σχολῆς, τῶν Φυλακισμένων Μυτιλήνης, τοῦ Συλλόγου Παροχῆς Ἐργασίας, τοῦ Παιδικοῦ Σταθμοῦ καθὼς καὶ τὸν ἐν Πλωμαρίου Φιλανθρωπικὸν Σωματεῖον «Μαρία ἡ Μεγαλειώτης».

— Παιδικὸν Ἰατρεῖον.

Μερίμνη τοῦ Β. Ι. Νοσοκομεῖου ἱδρύθηκε στὴ πόλιν μας Παιδικὸ Ἰατρεῖον τῶν παιδικῶν νοσημάτων τοῦ Δήμου Μυτιλήνης. Τὸ Ἰατρεῖον τοῦτο στεγαζομένη ἐστὶν ἐν τῷ Παλαιῷ Πολιτικῷ Νοσοκομείῳ ἡ δὲ λειτουργία τοῦ ἀρχίζει ἀπ' τῆς 17 Ἀπριλίου. Στὸ Ἰατρεῖον αὐτὸ θὰ ἐξετάζονται καθημερινῶς ὅλα τὰ ἀπορᾶ ἄρρωστα παιδάκια ὑπὸ τῶν ἱατρῶν τοῦ Ἰατρικοῦ καὶ Συλλόγου ὅλα τὰ μέλη τοῦ ὁποῖου ἐδέχθησαν νὰ παρασχεῖν δωρεάν τὰς ὑπηρεσίας τῶν καθὼς καὶ εἰς αὐτὸ ἐθελοντὰ ἀδελφοὶ τοῦ Ε. Ε. Σταυροῦ. Τὰ σχετικά φάρμακα θὰ παραχωροῦνται ἐπιπλέον δωρεάν ἀπ' τὸ Β. Ι. Νοσοκομεῖον, Ταμεῖον Φιλανθρωπίας καθὼς καὶ ἀπ' τὴν ἐνταλθὰ ἀντιπροσωπείαν τοῦ Δ. Ε. Σταυροῦ.

— Νὰ καθαρισθοῦν ἀμέσως

Τὰ δημοτικὰ ἀποχωρητήρια τῆς Κομιτιάς ἔχουν φράξει καὶ κατέστρεψαν ἀχρησιμοποίητα. Ἡ βρωμερὴ δυσωπία ποὺ μεταδίδεται ἐκείθεν εἰς μεγάλῃν ἀπόστασιν λόγῳ τῆς συσπρέσεως τῶν κοπράνων εἶναι ἀποπνηγτικὴ. Εἶναι ἀνάγκη ἐπιτακτικὴ νὰ καθαρισθοῦν τὰ ταχύτερον τὰ ἀποχωρητήρια αὐτὰ, διότι τώρα ἰδίως ποὺ μὴκαρ στυδὶς μὴνας τοῦ καλοκαιριοῦ, ὑπάρχει ἀμεσοὺς κίνδυνος γιὰ τὴν δημόσια ὑγείαν τῶν πόλεως. Δὲν ἐπιτρέπεται οὕτε ἡ ἐλαχίστη χρονοτριβὴ, διότι δὲν κινδυνεύει ἡμεῖς μόνον ἡ υγεία μας ἀλλὰ ἐκτίθεται συγχρόνως καὶ ὁ πολιτισμὸς

Ἡ Ποίηση

Πάντα περιμένοντας
ὅτι δὲν θάρρει
ἐγγεῖμαι καὶ κρατῶ
τοῦ πόνου μου τὸ δάκρυ.

Καὶ προσμένω μοναχὸς
χρόνια νὰ φανεῖς
ὅτι κι' ἂν εἶσαι
κι' ἀπ' ὅπου κι' ἂν ἔρθεῖς.

Ὅπως καὶ νάρθει
καλῶς ν' ὀρίσεις
σάν θάνατο θὰ σὲ δεχθῶ
ἢ γέννα ζῆσης.

Ὅμως ὁ πόνος μὲς μεγάλος
ἢ ἡ καρδιά μὲς στενωπὴ
Μέσα μου ζεῖ ἕνας ἄλλος
ἀμίλητος βουβὸς ψωφίμ.

Ὁ πόνος εἶναι πῶς γερός
σάν δὲν ἀφῇ δάκρυ
πῶς δριμύς καὶ πῶς ἄψος
πῶς τρυπᾷ τὴν ἄκρη!

Ὀκτώβριος 1943

Ἀγγελος Ἀγγελῆς

ΝΕΟΣ ΔΗΜΑΡΧΟΣ

Λαβόντος μηνιαῖαν ἀδειαν τοῦ Δημάρχου κ. Γεωργίου Χονδρονίκη διορίσθη ὑπὸ τῆς Νομαρχίας μας ὡς ἀντικαταστάτης του, ὁ ἐκ τῶν Δημοτικῶν Συμβούλων κ. Πολύβιος Χιωτέλλης δικηγόρος.

ΑΙ ΑΥΞΗΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΠΟΔΟΧΩΝ ΤΩΝ ΕΡΓΑΖΟΜΕΝΩΝ

Διὰ τῆς ὑπ' ἀριθμ. 8100)828 ἀποφάσεως τοῦ ὑπουργείου Ἐργασίας ἐκδοθείσης μετὰ συμφωνίας ἡγεμονίας τῆς Ἐπιτροπῆς Συντονισμοῦ τοῦ Νόμου 522)43 ἐχορηγήθη ἀπὸ 21)3)44 αὐξήσις ἐξ 100 ο)ο ἐπὶ τῶν ἀπὸ κατὰ τὴν 20)3)44 ὁμοσπονδία καταβαλλομένων ἀποδοχῶν, ἀπάντων τῶν ὑπαλλήλων, ὑπηρετῶν καὶ ἐργατοτεχνιτῶν ἐν γένει (τεχνιτῶν) ἐργατῶν, βοηθῶν ἀνεκτικῶν ἐργατῶν ἀνεξαρτήτως φύλου, τῶν συνδεομένων μετὰ τῶν ἐργοδοτῶν τῶν, διὰ σχετικῶς ἐργασίας ἰδιωτικοῦ δικαίου.

Ἐπίσης δι' ἑτέρας ἀποφάσεως τοῦ αὐτοῦ ὑπουργείου αὐξάνεται εἰς 100 ο)ο τὸ χορηγούμενον εἰς χοῖμα συσσίτιον, ἐπίδομα βελτιώσεως συνστίτου κ.λπ. Ὅμοιος χορηγεῖται Πασχαλινὸν δώρον εἰς ὅλους τοὺς ἐργατοῦπαλλήλους γενικῶς καὶ ἀνεξαρτήτως, 15 ἡμερομισθίων, μετὰς τελευταίας ἡδη μὲν ἀποδοχᾶς δηλαδὴ τῶν 100 ο)ο.

τοῦ τόπου μας.

— Καὶ ἐπεὶ συνέχεια ἔγινε τέλους.

Οἱ αὐξήσεις τῶν τιμῶν τῶν διαφόρων εἰδῶν διατροφῆς ἐξακολουθοῦν τὴν ἀνόδον των χωρὶς διακοπὴ. Κι' εἶσι τὸ ψωμὶ ποὺ εἶναι ἀνάγκη ἀπ' ὅλα τὰ εἶδη τῶν δημοτικῶν καὶ τῶν ὁσπρίων συγχρόνως, πολεῖται 320 χιλ. δρχ. τὴν ὁκτ. Τὸ